



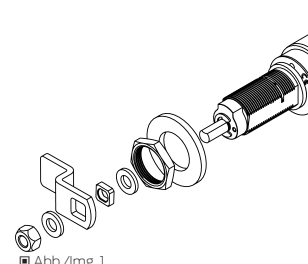
Digital Lever Cylinder AX (Z5)

Z550.9905001
16.09.2024

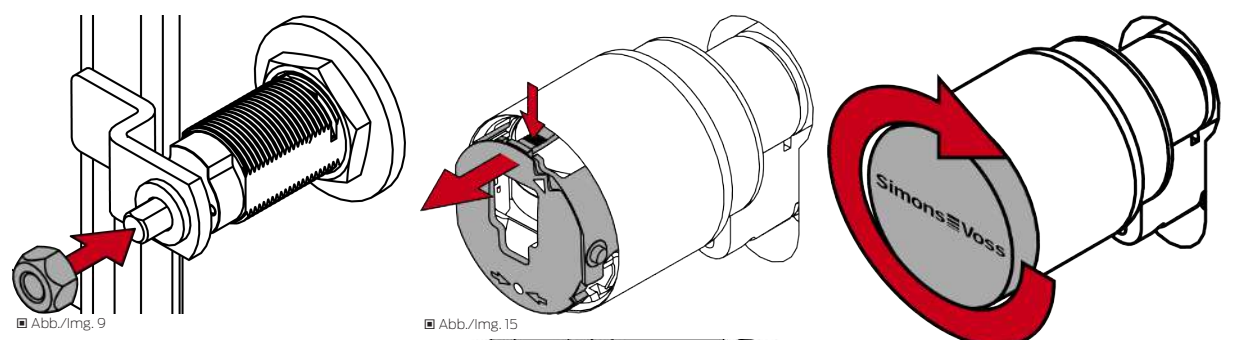
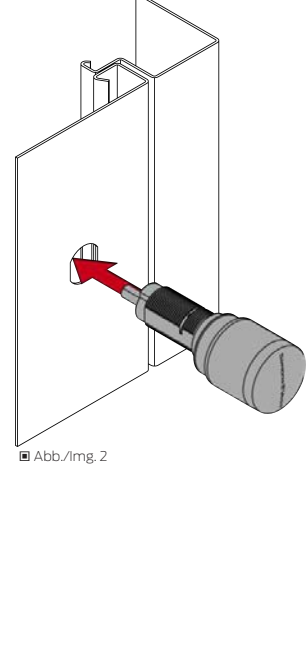
DE Kurzanleitung
EN Quick guide
FR Guide abrégé
NL Korte handleiding
IT Guida breve
DK Kort vejledning
SE Snabbguide

SimonsVoss
technologies

4. Structure of Lever Cylinder AX



5. Installing the lever cylinder



7. Battery replacement

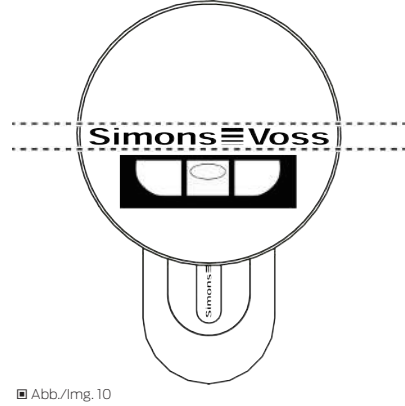


Abb./img. 10

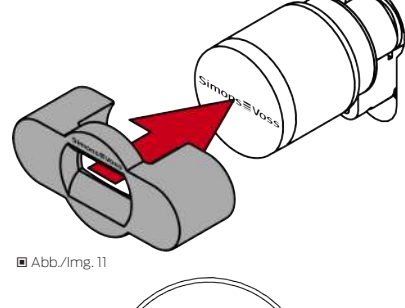


Abb./img. 11

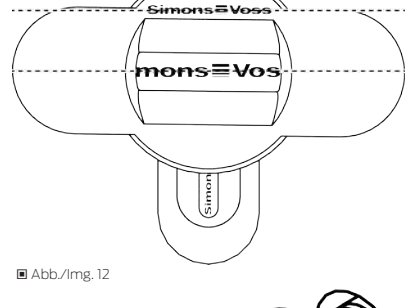


Abb./img. 12



Abb./img. 13

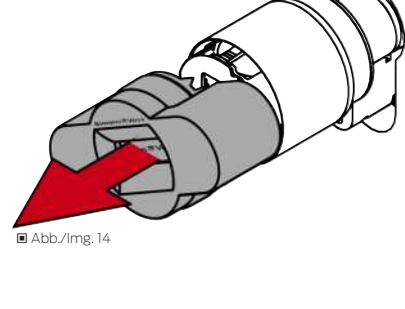


Abb./img. 14

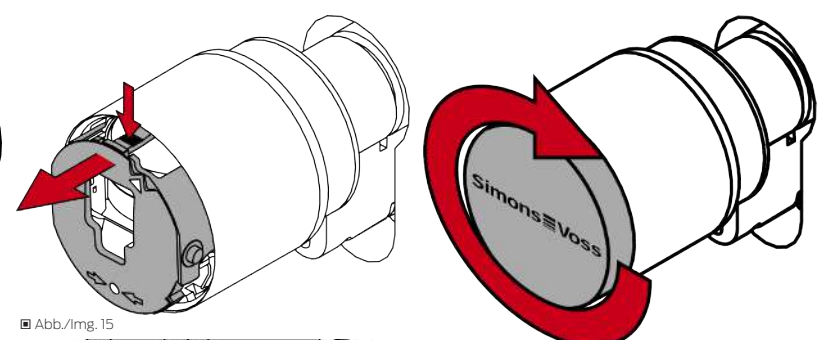


Abb./img. 15

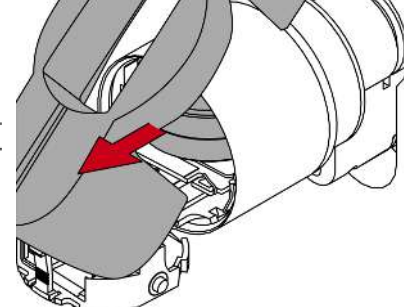


Abb./img. 16

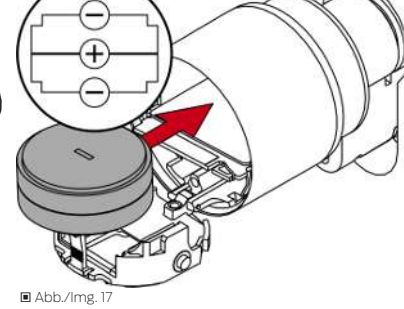


Abb./img. 17

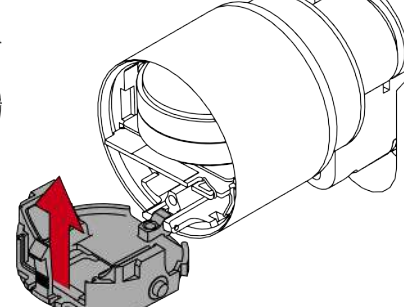


Abb./img. 18

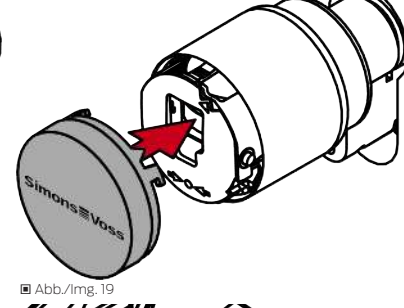


Abb./img. 19



Abb./img. 20



Abb./img. 21

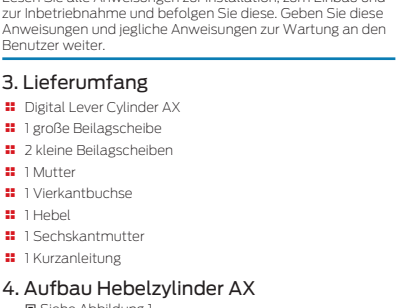


Abb./img. 22

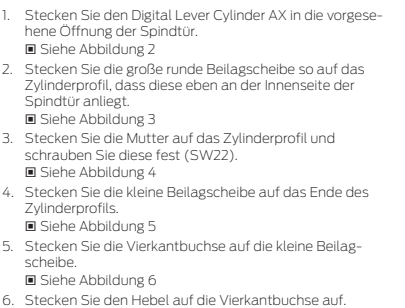


Abb./img. 23

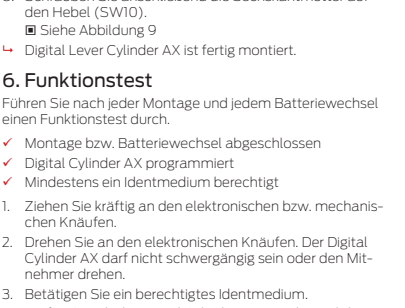


Abb./img. 24

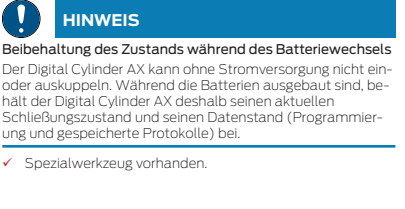


Abb./img. 25

11. Help and other information



Abb./img. 22

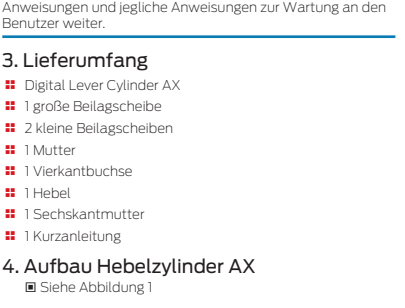


Abb./img. 23

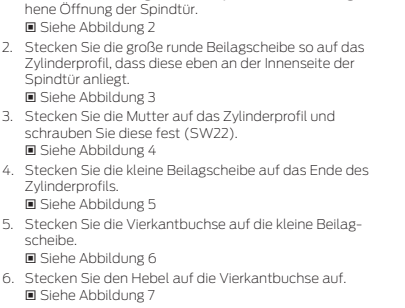


Abb./img. 24

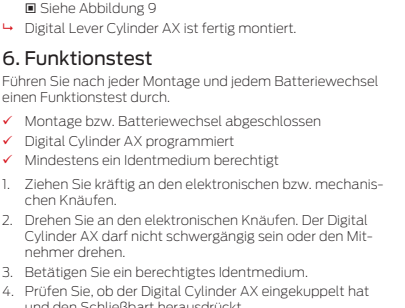


Abb./img. 25

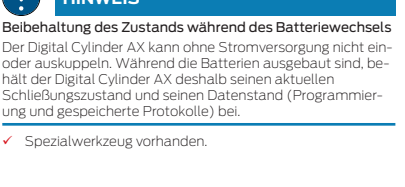


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

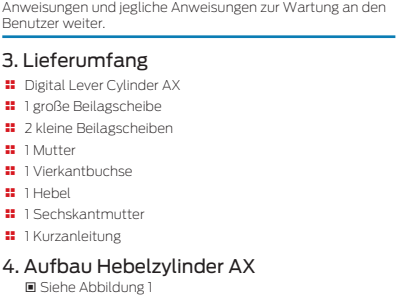


Abb./img. 23

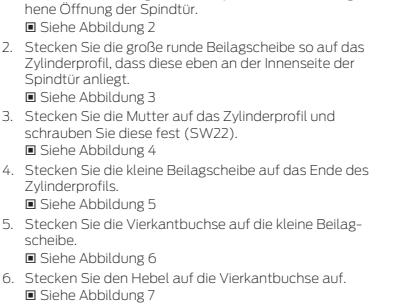


Abb./img. 24

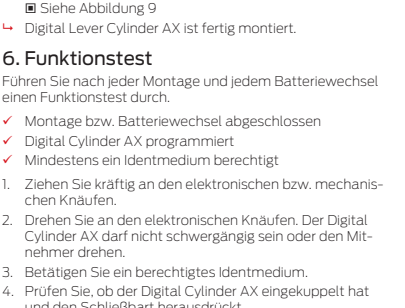


Abb./img. 25

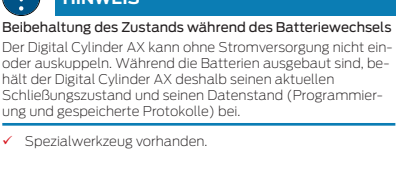


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

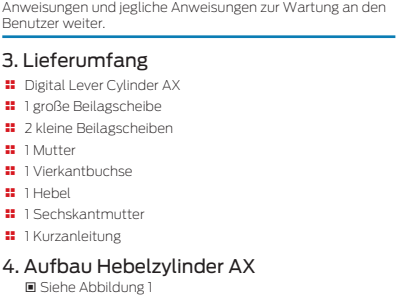


Abb./img. 23

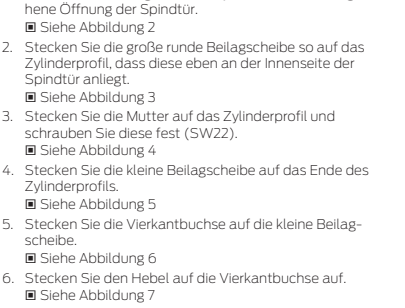


Abb./img. 24

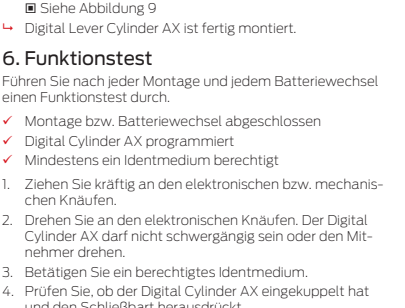


Abb./img. 25

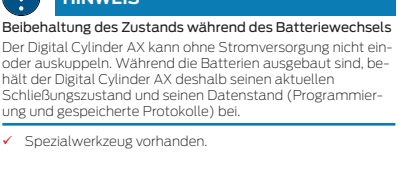


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

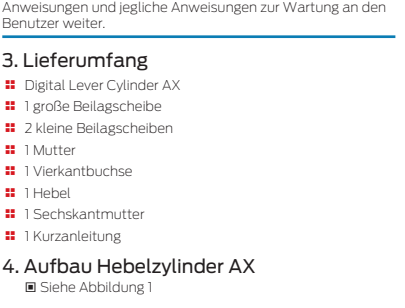


Abb./img. 23

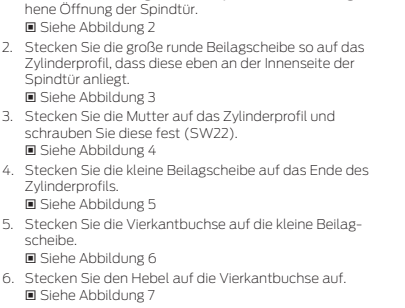


Abb./img. 24

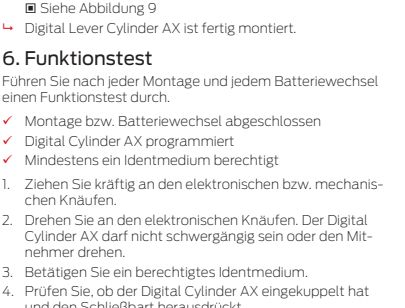


Abb./img. 25

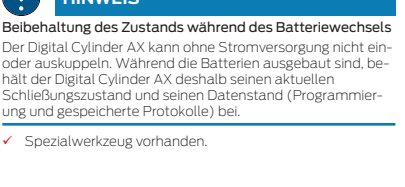


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

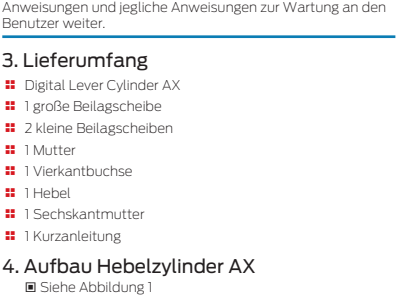


Abb./img. 23

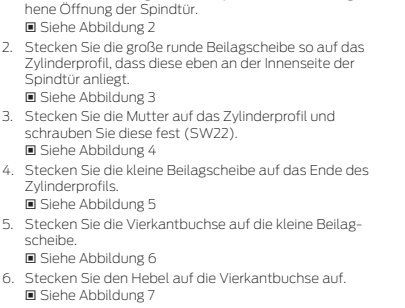


Abb./img. 24

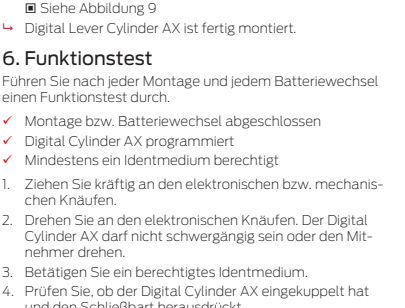


Abb./img. 25

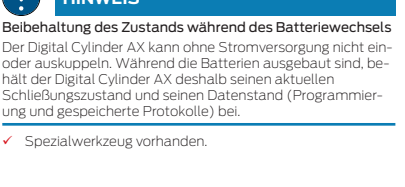


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

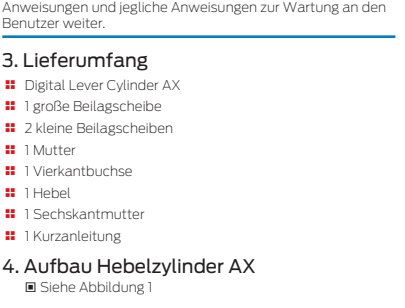


Abb./img. 23

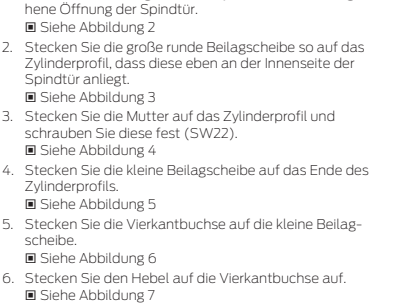


Abb./img. 24

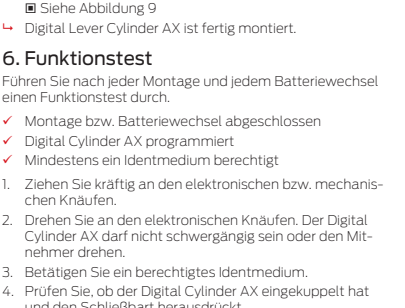


Abb./img. 25

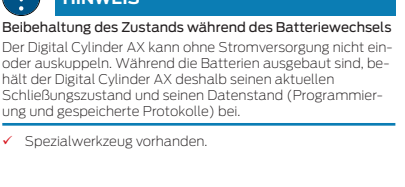


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

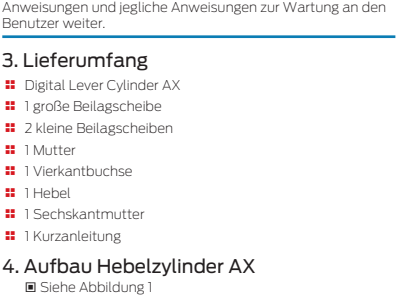


Abb./img. 23

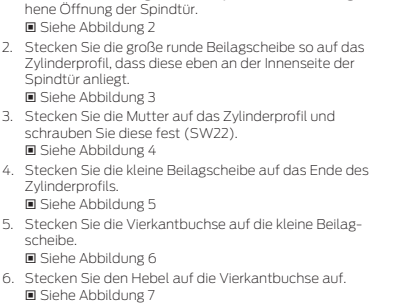


Abb./img. 24

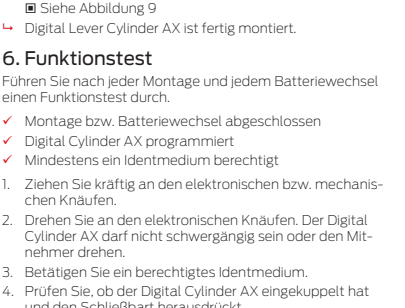


Abb./img. 25

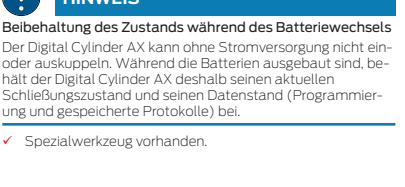


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

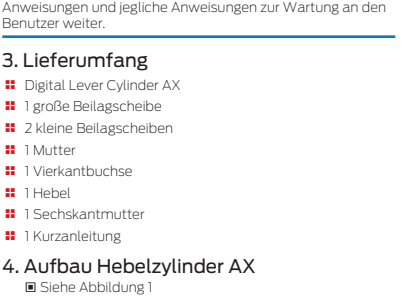


Abb./img. 23

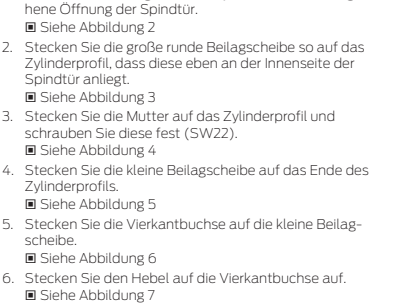


Abb./img. 24

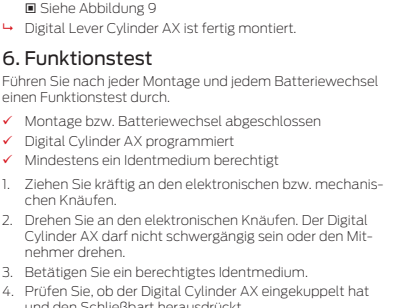


Abb./img. 25

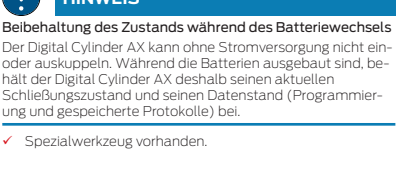


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

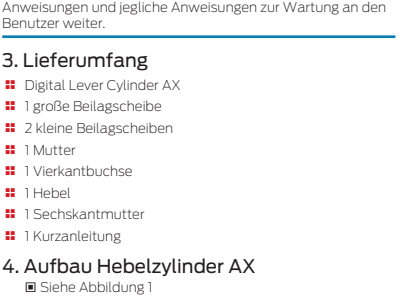


Abb./img. 23

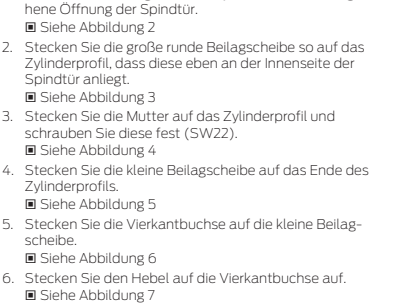


Abb./img. 24

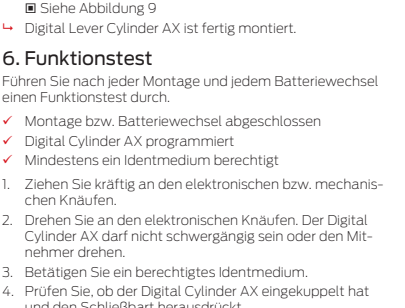


Abb./img. 25

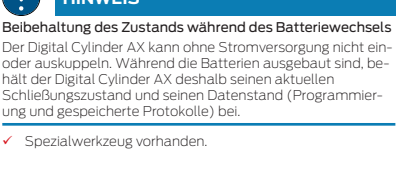


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

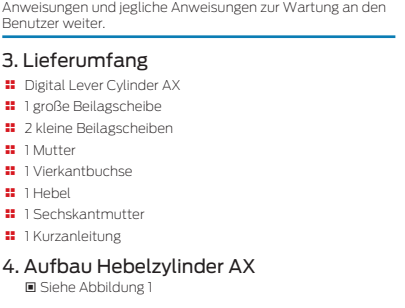


Abb./img. 23

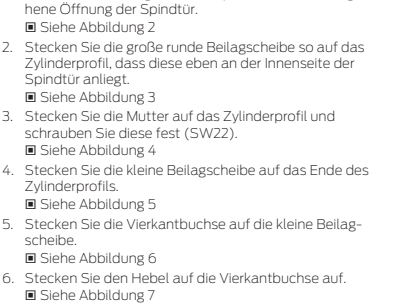


Abb./img. 24

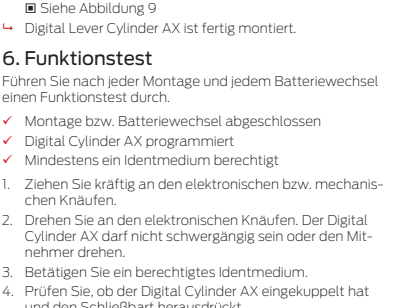


Abb./img. 25

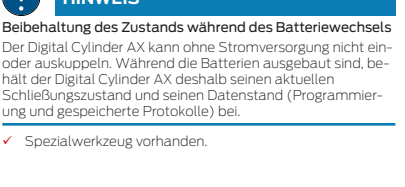


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

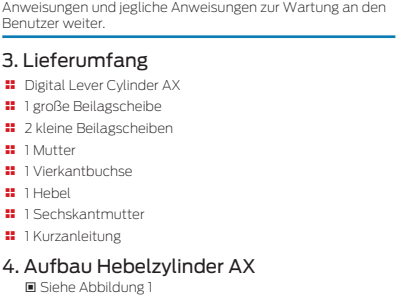


Abb./img. 23

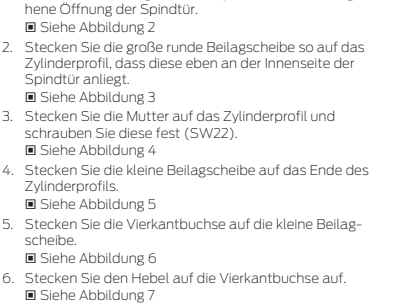


Abb./img. 24

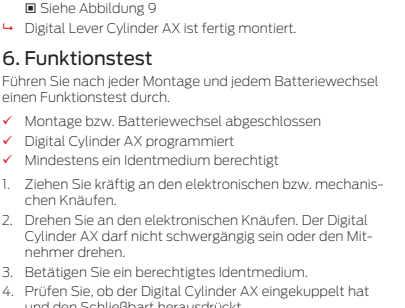


Abb./img. 25

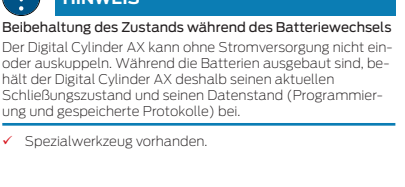


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

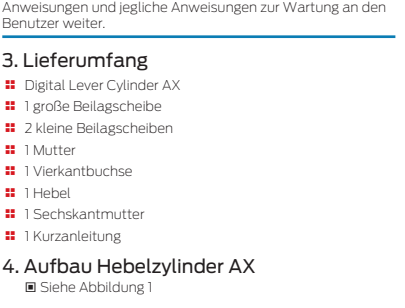


Abb./img. 23

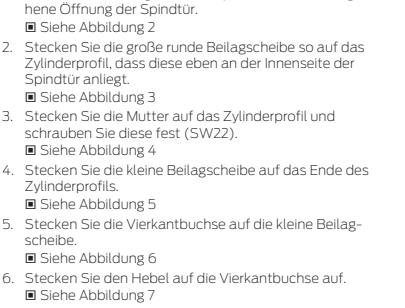


Abb./img. 24

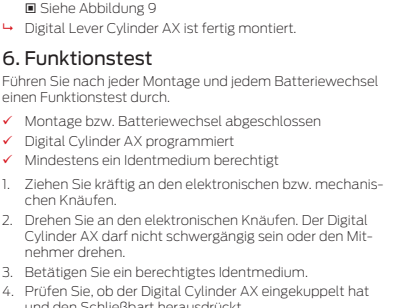


Abb./img. 25

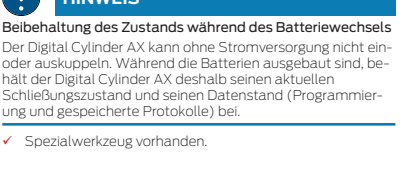


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

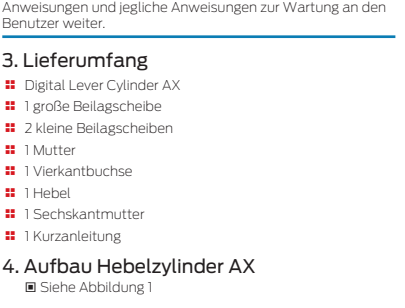


Abb./img. 23

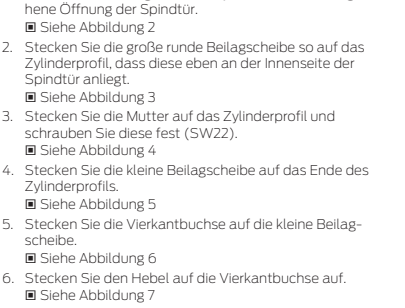


Abb./img. 24

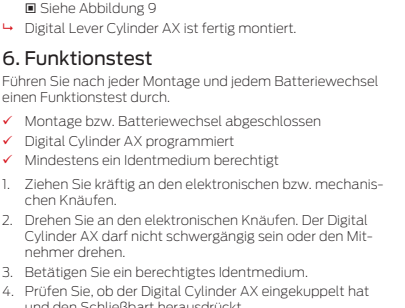


Abb./img. 25

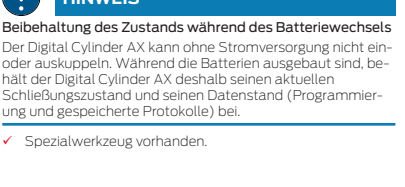


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

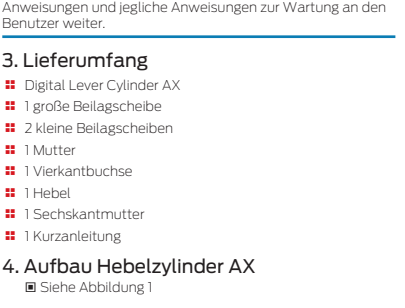


Abb./img. 23

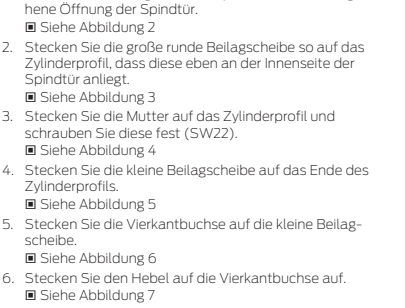


Abb./img. 24

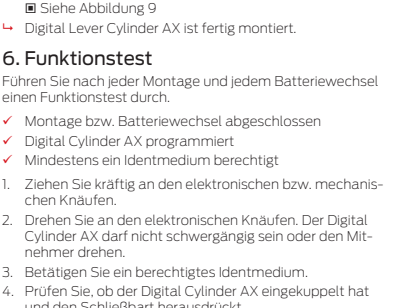


Abb./img. 25

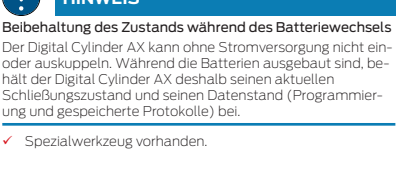


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

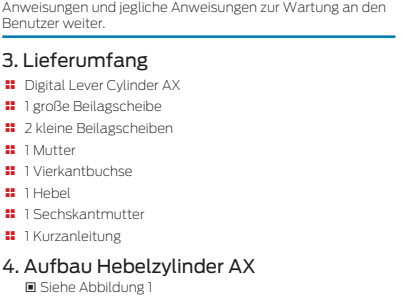


Abb./img. 23

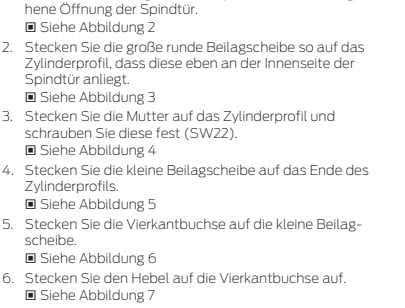


Abb./img. 24

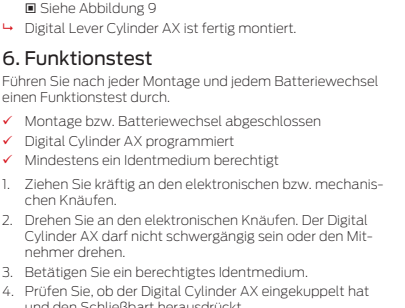


Abb./img. 25

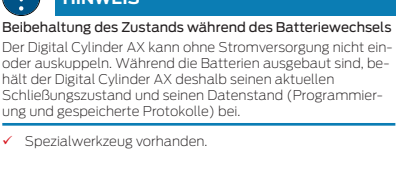


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

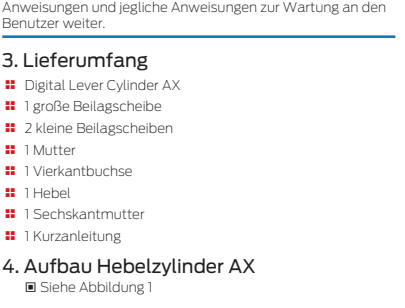


Abb./img. 23

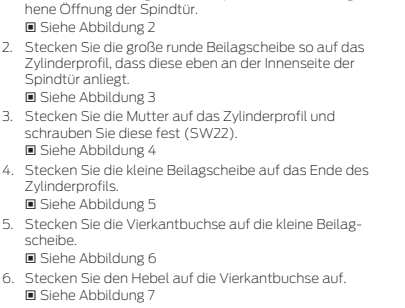


Abb./img. 24

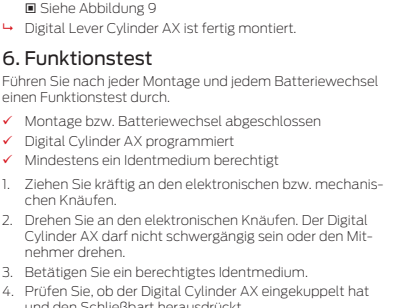


Abb./img. 25

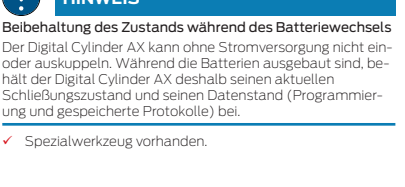


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

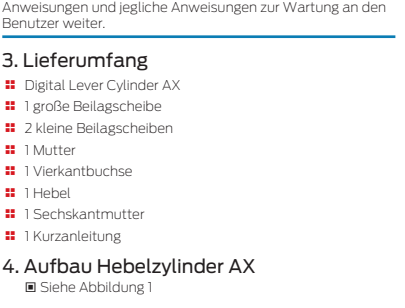


Abb./img. 23

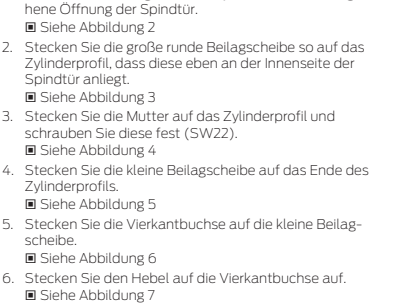


Abb./img. 24

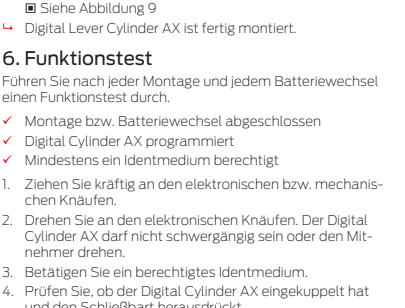


Abb./img. 25

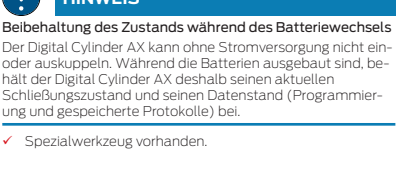


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

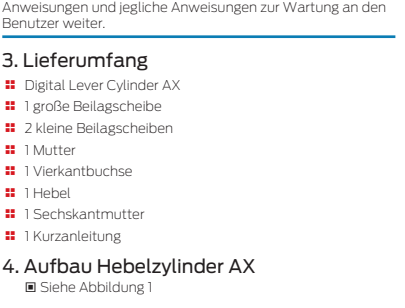


Abb./img. 23

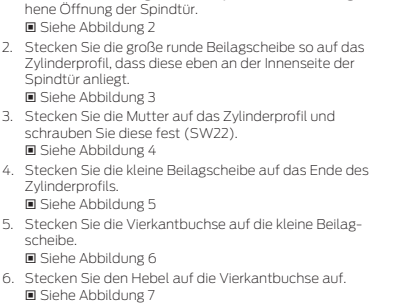


Abb./img. 24

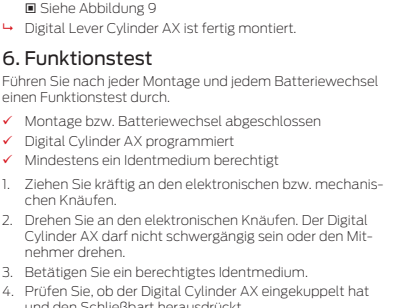


Abb./img. 25

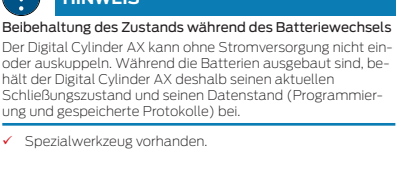


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

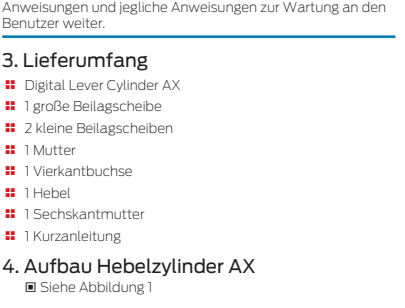


Abb./img. 23

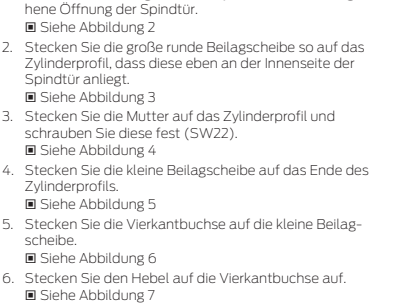


Abb./img. 24

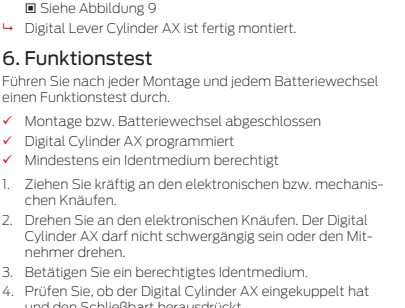


Abb./img. 25

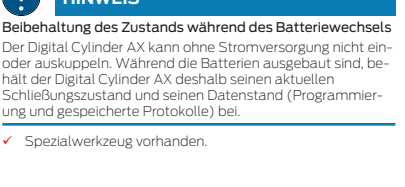


Abb./img. 26

11. Help and other information



Abb./img. 22

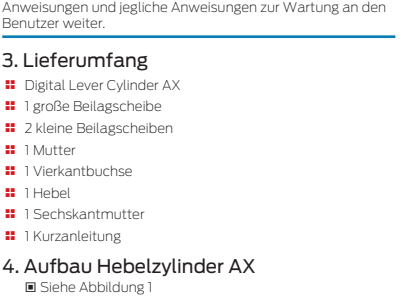
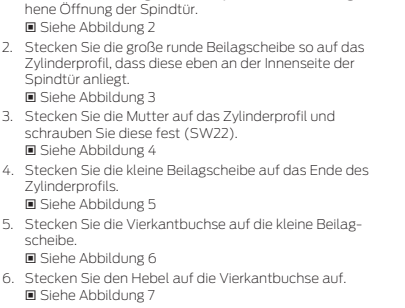


Abb./img. 23



- Als u aan een punt of collecte communale of collecte spéciale communale (conformément à la directive européenne 2012/19/UE).
- Recyclez l'emballage d'une manière écologique.
 - Voir l'image 23.
- Informations sur l'élimination
- Ne jetez pas l'appareil (Si-Z5 *M.VCN*, SV-Z5 *, SV-Z5 *L.N*, Si-Z5 *M.WO*, MK-Z5 *, MK-Z5 *L.N*, MK-Z5 *DM*, SV-Z5 *DM*, Si-Z5 *M.OSS*) avec vos autres ménagers mais dans un point de collecte communale pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.
 - Recyclez l'emballage d'une manière écologique.
 - Voir l'image 24.
- Assistance technique
- +49 (0) 89 / 99 228 333
- E-Mail
- support-simonsvoss@alleigion.com
- si-support-simonsvoss@alleigion.com
- FAQ
- <https://faq.simons-voss.com/otrs/public>
- SimonsVoss Technologies GmbH, Feinengstr. 4, D-85774 Unterföhring, Allemagne

NL: NEDERLANDS

1. Voorgescreven gebruik

U kunt Digital Lever Cylinder AX (Z5) in daarvoor bestemde dubbele D-gaten met Ø19x16 mm (zie in locouderende) inbouwen en in een digitaal sluitsysteem integreren.

2. Algemene veiligheidsinstructies

Signaalvoeding: Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving

WAARSCHUWING: Dood of ernstig letsel (mogelijk, maar onwaarschijnlijk)! LET OP: Materieel schade of storing. OP-MERKING: Laag of nee

WAARSCHUWING

Doorkloofde toegang

Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan de doorgang door een deur geblokkeerd worden. Voor gevelopen van een geblokkeerde toegang tot de personen in gevaar, materieel of andere schade, is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.

Geblokkeerde toegang als gevolg van manipulatie van het product

Als u het product zelf wijzigt, kunnen er storingen optreden en kan de toegang worden geblokkeerd door een deur.

- Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.

Batterijen niet inslikken. Verbrandingsgevaar door gevaarlijke stoffen

Deze batterij bevat lithium-knoopcellen. Als de knoopcel wordt ingeslikt, kunnen ernstige inwendige brandwonden optreden die binnen slechts twee uur tot de dood veroorzaken.

- Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.

1. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.

2. Als het batterij niet goed sluit, mag u het product niet meer gebruiken en moet u het uit de buurt van kinderen houden.

3. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een ander lichaamsdeel terecht zijn gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.

Explosiegevaar door verkeerd type batterij

Het plaatsen van het verkeerde type batterij kan een explosie veroorzaken.

Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde batterijen.

LET OP

Schade door elektrostatische ontleding (ESD) wanneer de behuizing open is

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontleding.

1. Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband)

2. Zorg dat u geaard bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Deurposten, waterleidingen of verwarmingsbuizen).

Beschadiging door vloestofsten

Dit product heeft elektronische en/of mechanische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type vloestof.

1. Houd vloestoffen uit de buurt van de elektronica.

Beschadiging door bitende reinigingsmiddelen

Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door agressieve reinigingsmiddelen.

1. Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

Beschadiging door mechanische impact

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

1. Vermijd dat u de elektronica aanraakt.

2. Vermijd ook andere mechanische impact op de elektronica.

Beschadiging door verwisseling van de polariteit

Dit product bevat elektronische componenten die door verwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

1. Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batterijen of netadapters).

Storing van het gebruik door verbroken verbinding

Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

1. Monteer de plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische storingen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars).

Storing van de communicatie door metalen oppervlakken

Dit product communiceert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zendvermogen van het product aanzienlijk verminderen.

OPMERKING

Beoordelingsbeoordeling

SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

Afwijkingen tijden bij G2-sluitelementen

De interne tijdschik van de G2-sluitelementen heeft een technische tolerantie tot 15 minuten per jaar.

1. Programmeer tijdschikende sluitelementen geregeld opnieuw.

Kwalificaties vereist

De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.

Aanpassingen of nieuwe technische wijzigingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (aankondiging in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstelling-instructies. Geef deze instructies en eventuele onder-instructies door aan de gebruiker.

3. Leveromvang

Digital Lever Cylinder AX

1 grote vulling

2 kleine vullingen

1 moer

1 vierkantbus

1 hendel

1 zeskantmoer

1 bekopende handleiding

2 Opbouw hevelcilinder AX

1 Steek- / ringsleutel SW22 beschikbaar.

1 Steek- / ringsleutel SW10 beschikbaar.

1 Steek- / Digital Lever Cylinder AX in de daarvoor bestemde opening van de locouder.

1 Steek- / grote ronde vulling zo op het cilinderprofiel dat deze vlak tegen de binnenkant van de locouder ligt.

1 Steek- / de moer op het cilinderprofiel en schroef deze vast (SW22).

1 Steek- / de kleine vulling op het uiteinde van het cilinderprofiel.

1 Steek- / de vierkantbus op de kleine vulling.

1 Steek- / de hendel op de vierkantbus.

1 Plaats de tweede kleine vulling op de hendel.

1 Schroef vervolgens de zeskantmoer op de hendel (SW10).

1 Digital Lever Cylinder AX is volledig gemonteerd.

6. Functietest

Voor na iedere montage en na elke batterijvervangende functietest uit.

1 Montage van batterijvervangende voltooid

Digital Lever Cylinder AX geprogrammeerd

1 Minstens één identificatiemedium bevoegd

1 Trek stevig aan de elektronische of mechanische knoppen.

1 Draai aan de elektronische knoppen. De Digital Cylinder AX mag niet zwaar lopen of zonder de meenemer draaien.

1 Activeer een bevoegd identificatiemedium.

1 Controleer of de Digital Cylinder AX geactiveerd is en de meenemer naar buiten duwt.

1 Montage van batterijvervangende geslaagd.

OPMERKING

Behoud van de status tijdens het vervangen van de batterij

Digital Cylinder AX kan onder voeding met wisselstroom van uitkoppelen. Terwijl de batterijen gedemonteerd zijn, behoudt de Digital Cylinder AX dan ook zijn actuele status en de bewaarde data (programmering en opgeslagen protocollen).

1 Speciaal gereedschap beschikbaar.

1 Richt de knop horizontaal uit.

1 Plaats het speciale gereedschap.

1 Zet het speciale gereedschap dusdanig op de knop dat het tegen de knop aan ligt.

1 Houd het speciale gereedschap en het knopje tegelijkertijd vast en draai ze allebei eerst 1-2° rechtsom en vervolgens linksom weg.

1 Neem het gereedschap en de kap weg.

1 Duw de sluiten naar binnen en maak de afdekking van het batterijvak open.

1 Verwijder de batterijen met het speciale magnetische gereedschap.

1 Plaats de nieuwe batterijen (Postieve pool in het midden).

1 Zet de afdekking 15°.

OPMERKING

1. Draai het kapje rechtsom.

2. Het kapje klik hoorbaar vast.

3. De batterijen zijn vervangen.

4. Signalering

5. Signalering

6. Signalering

7. Signalering

8. Signalering

9. Technische gegevens

10. Verklaring van overeenstemming

11. Hulp en verdere informatie

12. Hulp en verdere informatie

13. Hulp en verdere informatie

14. Hulp en verdere informatie

15. Hulp en verdere informatie

16. Hulp en verdere informatie

17. Hulp en verdere informatie

18. Hulp en verdere informatie

19. Hulp en verdere informatie

20. Hulp en verdere informatie

21. Hulp en verdere informatie

22. Hulp en verdere informatie

23. Hulp en verdere informatie

24. Hulp en verdere informatie

25. Hulp en verdere informatie

26. Hulp en verdere informatie

27. Hulp en verdere informatie

28. Hulp en verdere informatie

29. Hulp en verdere informatie

30. Hulp en verdere informatie

31. Hulp en verdere informatie

32. Hulp en verdere informatie

33. Hulp en verdere informatie

34. Hulp en verdere informatie

35. Hulp en verdere informatie

36. Hulp en verdere informatie

37. Hulp en verdere informatie

38. Hulp en verdere informatie

39. Hulp en verdere informatie

40. Hulp en verdere informatie

41. Hulp en verdere informatie

42. Hulp en verdere informatie

43. Hulp en verdere informatie

44. Hulp en verdere informatie

45. Hulp en verdere informatie

46. Hulp en verdere informatie

47. Hulp en verdere informatie

48. Hulp en verdere informatie

49. Hulp en verdere informatie

50. Hulp en verdere informatie

51. Hulp en verdere informatie

52. Hulp en verdere informatie

53. Hulp en verdere informatie

54. Hulp en verdere informatie

55. Hulp en verdere informatie

56. Hulp en verdere informatie

57. Hulp en verdere informatie

58. Hulp en verdere informatie

59. Hulp en verdere informatie

60. Hulp en verdere informatie

61. Hulp en verdere informatie

OPMERKING

1. Draai het kapje rechtsom.

2. Het kapje klik hoorbaar vast.

3. De batterijen zijn vervangen.

4. Signalering

5. Signalering

6. Signalering

7. Signalering

8. Signalering

9. Technische gegevens

10. Verklaring van overeenstemming

11. Hulp en verdere informatie

12. Hulp en verdere informatie

13. Hulp en verdere informatie

14. Hulp en verdere informatie

15. Hulp en verdere informatie

16. Hulp en verdere informatie

17. Hulp en verdere informatie

18. Hulp en verdere informatie

19. Hulp en verdere informatie

20. Hulp en verdere informatie

21. Hulp en verdere informatie

22. Hulp en verdere informatie

23. Hulp en verdere informatie

24. Hulp en verdere informatie

25. Hulp en verdere informatie

26. Hulp en verdere informatie

27. Hulp en verdere informatie

28. Hulp en verdere informatie

29. Hulp en verdere informatie

30. Hulp en verdere informatie

31. Hulp en verdere informatie

32. Hulp en verdere informatie

33. Hulp en verdere informatie

34. Hulp en verdere informatie

35. Hulp en verdere informatie

36. Hulp en verdere informatie

37. Hulp en verdere informatie

38. Hulp en verdere informatie

39. Hulp en verdere informatie

40. Hulp en verdere informatie

41. Hulp en verdere informatie

42. Hulp en verdere informatie

43. Hulp en verdere informatie

44. Hulp en verdere informatie

45. Hulp en verdere informatie

46. Hulp en verdere informatie

47. Hulp en verdere informatie

48. Hulp en verdere informatie

49. Hulp en verdere informatie

50. Hulp en verdere informatie

51. Hulp en verdere informatie

52. Hulp en verdere informatie

53. Hulp en verdere informatie

54. Hulp en verdere informatie

55. Hulp en verdere informatie

56. Hulp en verdere informatie

57. Hulp en verdere informatie

58. Hulp en verdere informatie

59. Hulp en verdere informatie

60. Hulp en verdere informatie

61. Hulp en verdere informatie

OPMERKING

1. Draai het kapje rechtsom.

2. Het kapje klik hoorbaar vast.

3. De batterijen zijn vervangen.

4. Signalering

5. Signalering

6. Signalering

7. Signalering

8. Signalering

9. Technische gegevens

10. Verklaring van overeenstemming

11. Hulp en verdere informatie

12. Hulp en verdere informatie

13. Hulp en verdere informatie

14. Hulp en verdere informatie

15. Hulp en verdere informatie

16. Hulp en verdere informatie

17. Hulp en verdere informatie

18. Hulp en verdere informatie

19. Hulp en verdere informatie

20. Hulp en verdere informatie

21. Hulp en verdere informatie

22. Hulp en verdere informatie

23. Hulp en verdere informatie

24. Hulp en verdere informatie

25. Hulp en verdere informatie

26. Hulp en verdere informatie

27. Hulp en verdere informatie

28. Hulp en verdere informatie

29. Hulp en verdere informatie

30. Hulp en verdere informatie

31. Hulp en verdere informatie

32. Hulp en verdere informatie

33. Hulp en verdere informatie

34. Hulp en verdere informatie

35. Hulp en verdere informatie

36. Hulp en verdere informatie

37. Hulp en verdere informatie

38. Hulp en verdere informatie

39. Hulp en verdere informatie

40. Hulp en verdere informatie

41. Hulp en verdere informatie

42. Hulp en verdere informatie

43. Hulp en verdere informatie

44. Hulp en verdere informatie

45. Hulp en verdere informatie

46. Hulp en verdere informatie

47. Hulp en verdere informatie

48. Hulp en verdere informatie

49. Hulp en verdere informatie

50. Hulp en verdere informatie

51. Hulp en verdere informatie

52. Hulp en verdere informatie

53. Hulp en verdere informatie

54. Hulp en verdere informatie

55. Hulp en verdere informatie

56. Hulp en verdere informatie

57. Hulp en verdere informatie

58. Hulp en verdere informatie

59. Hulp en verdere informatie